



جامعة عين شمس
كلية البنات للآداب والعلوم والتربية
قسم اللغة العربية وآدابها

البنيات الأسلوبية فى شعر بشار بن بُرد

بحث لنيل درجة الماجستير
إعداد

آيات شعبان جبريل عبد اللطيف

معيدة بقسم اللغة العربية، كلية البنات - جامعة عين شمس

إشراف

أ.د / حسن أحمد البنداري

أستاذ البلاغة والنقد الأدبي، قسم اللغة العربية
كلية البنات - جامعة عين شمس

معاونة

د/ آلاء عبد الغفار هلال

مدرس البلاغة والنقد الأدبي، قسم اللغة العربية
كلية البنات - جامعة عين شمس

(١٤٣٦هـ - ٢٠١٥ م)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ

يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ

مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا ﴿٧﴾

سورة آل عمران، آية (٧)

جامعة عين شمس
كلية البنات للآداب والعلوم والتربية
قسم اللغة العربية وآدابها

البنيات الأسلوبية فى شعر بشار بن بُرد

اسم الطالبة: آيات شعبان جبريل عبداللطيف

الدرجة العلمية: الماجستير

القسم التابع له: اللغة العربية وآدابها

الكلية: كلية البنات للآداب والعلوم والتربية

الجامعة: جامعة عين شمس

سنة التخرج: ٢٠١١م

سنة التسجيل: ٢٠١٣م

سنة المنح: ٢٠١٥م

جامعة عين شمس
كلية البنات للآداب والعلوم والتربية
قسم اللغة العربية وآدابها

رسالة ماجستير

اسم الطالبة: آيات شعبان جبريل عبد اللطيف
عنوان الرسالة: البنات الأسلوبية فى شعر بشار بن برد
الدرجة: ماجستير
إشراف: أ.د حسن أحمد البنداري
أستاذ البلاغة والنقد الأدبي - كلية البنات - جامعة عين
شمس
معاونة: د. آلاء عبد الغفار هلال
مدرس البلاغة والنقد الأدبي - كلية البنات - جامعة عين
شمس
لجنة المناقشة:

- ١- أ.د/ حسن أحمد البنداري :أستاذ البلاغة والنقد الأدبي -
كلية البنات - جامعة عين شمس.
- ٢- أ.د/ طارق سعد شلبي: أستاذ البلاغة والنقد الأدبي -
كلية الآداب - جامعة عين شمس .
- ٣- أ.د/ عبد المنعم أبوزيد عبد المنعم : أستاذ الأدب والنقد -
كلية دار العلوم - جامعة الفيوم .

تاريخ إجازة الرسالة

٢٠١٥/ /

تاريخ تسجيل البحث

٢٠١٣/ /

ختم الإجازة

موافقة مجلس الجامعة

٢٠١٥/ /

موافقة مجلس الكلية

٢٠١٥/ /

"ملخص الرسالة"

ملخص الرسالة

يهدف هذا البحث إلى دراسة شعر الشاعر المخضرم "بشار بن برد" في ضوء ثلاث بنيات أسلوبية قام بتوظيفها في نصوصه الشعرية، وذلك للتعبير عن عدد من المعاني التي تلح على ذهنه، وتؤثر تأثيراً سلبياً على مشاعره وأحاسيسه، وكيف أن هذه النصوص حققت الغرض الرئيسي الذي يسعى إليه من الاقتراب من القارئ للتفاعل معه في ذلك الموقف الشعوري الذي يعيشه، كما يسعى المتلقي إلى الاقتراب منها والوقوف على أهم دلالاتها؛ ليتمكن من كشف المعاني التي يعمد الشاعر إلى إخفائها، وتظهر دون أن يشعر في الوسيلة الوحيدة التي يلجأ إليها للتفريغ عن نفسه.

وقد أفصحت النصوص الشعرية عن توظيف الشاعر لطائفة من الأساليب الفنية التي حققت الغرض المرجو وهو "ضمان التأثير في المتلقي"، و"انفعاله معه في الأزمة الشعورية التي يعيشها"، وخاصة عند هذا الشاعر الذي يعاني العديد من جوانب النقص في شخصيته، ولهذا تفنن في اختيار المعاني والأساليب التي مكنته من التعبير عما يجيش بداخله من مشاعر وأحاسيس مضطربة .

وتتحدد تلك الأساليب الفنية في "التوكيد"، وهو الأسلوب الأكثر شيوعاً في شعره، والذي لجأ إليه بهدف تأكيد عدد من المعاني النفسية الملحة على فكره، والمسيطرة على نفسه، فقام باستخدام عدد من المؤكدات التي تساعد في مهمته، ألا وهي "القسم" - و"التكرار" - و"التأكيد بالحروف"، كما اهتم باستخدام التناص بنوعيه "الديني"، والذي ينقسم بدوره إلى التناص بالقرآن الكريم، والتناص بالحديث النبوي، والثاني التناص بالحكم

والأمثال، وأخيرًا عمد إلى الاستعانة بالمزج الأسلوبي
فمزج بين الصيغة الخبرية والصيغة الإنشائية الطلبية،
ومزج أيضًا بين الضمائر والأزمنة المختلفة، وكلها تهدف
إلى غرض واحد وهو "توضيح ذلك المعنى الذي يريد
الانفعال به، وتعميق دلالاته .

ومن ثم فإن هذه الرسالة قد تحددت في ثلاثة
فصول :

- **الفصل الأول :** "البنية التوكيدية"، ويشتمل على ثلاثة
مباحث:

- **المبحث الأول :** القسم .

- **المبحث الثاني :** التكرار .

- **المبحث الثالث :** التأكيد بالحروف .

- **الفصل الثاني :** "بنية التناس" ، ويشتمل على مبحثين،
وهما:

- **المبحث الأول:** التناس الديني النوعي، ويقع في
محورين :

المحور الأول: التناس مع القرآن الكريم .

المحور الثاني : التناس مع الحديث النبوي .

- **المبحث الثاني :** التناس مع الحكم والأمثال .

- **الفصل الثالث :** "بنية المزج الأسلوبي"، ويشتمل على
مبحثين:

المبحث الأول: مزج الصيغة الخبرية بالصيغة الإنشائية،
ويقع في ثلاثة محاور:

- المحور الأول: مزج الصيغة الخبرية بالصيغة الحاسمة
(الأمر - النهي).

- المحور الثاني: مزج الصيغة الخبرية بالصيغة الخافتة
(النداء - التمني).

- المحور الثالث: مزج الصيغة الخبرية بالصيغة المتوترة
(الاستفهام) .

المبحث الثاني : المزج الالتفاتي، ويقع فى محورين :
- المحور الأول : المزج الضمائي .
- المحور الثاني : المزج الزمني .
ويختتم البحث بخاتمة تسجل أهم النتائج التى توصلت إليها الدراسة، ثم ثبت بالمصادر والمراجع التى تم الاستعانة بها لإتمام هذا البحث.

"مستخلص"

"مستخلص"

آيات شعبان جبريل عبد اللطيف، البنيات
الأسلوبية في شعر "بشار بن برد"، يعنى هذا البحث
بدراسة "البنيات الأسلوبية في شعر بشار بن بُرد"،
وبالوقوف على نصوصه الشعرية نجده قد وظف عددًا
من الوسائل البلاغية الفنية التي ساعدته على توضيح
المعاني التي يريد التعبير عنها، وإبراز الدلالات النفسية
الكامنة بداخله، ومن ثم عمد إلى توظيف التوكيد من خلال
عدد من المؤكدات مثل "القسم"، و"التكرار"،
و"بالحروف"، كما اهتم بتعميق معانيه، فلجأ إلى التناص،
حيث اقتبس من القرآن الكريم والحديث الشريف، كما
أفاد من الأمثال والحكم، وكذلك فطن إلى أهمية
المزج الأسلوبى، فاستخدم المزج بين الأساليب
الخبرية والإنشائية، والمزج الالتفاتي الذي تضمن
المزج الضمائري، والزماني .

(Summary)

(Summary)

This research aims to study the poetry of the veteran "Bashar ibn Burd" In light of the three structures stylistic deliberately to employ them in poetic texts, And that the expression of a number of meanings that insists on his mind, and affect influence negative impact on the feelings and feelings, and how these texts have achieved the purpose The main is that he seeks to approach the reader to interact with him in it Emotional situation that, as the recipient seeks to touch them And stand on the most important significance; to be able to uncover the meanings that the poet hide inside, show without feeling the only way Resorted to relieve himself.

The poet has succeeded in employing a number of techniques that have made the wanting purpose which is "to ensure the impact of the recipient," and "his troubles with him In emotional crisis, which experienced ", especially when this poet who Suffers many shortcomings in his character, but this work of art in the selection Methods and meanings that enabled him to express what simmering inside of feelings And turbulent feelings.

These techniques are determined in the "assertion", which is the most method Common in his poetry, which resorted to in order to confirm the number of psychological meanings pressing on the idea, controlling the same, have resorted to the use of a number of Confirmations which help him in his mission, namely the "section and repetition and emphasis Letters, as interested in using both types of intertextuality "religious" which is divided Intertextuality turn to the Qur'an, the Hadith and intertextuality, and the second Intertextuality governance and proverbs, and finally to the use of deliberately combining stylistic mixed between news reporting formula and structural formula of order, and also blending between pronouns and different times, all aimed at the single purpose of "Explain the sense in which it wants to emotion, and deepen the significance.

Hence, this message has been identified

in three chapters: Chapter One:

"confirmatory infrastructure", and includes three sections:

First topic: Swearing.

The second topic: repetition.

Section III: Confirmation letters.

Chapter II: the structure of intertextuality, and includes two sections, namely:

First topic: intertextuality religious, and is located in two axes:

The first axis: intertextuality the Qur'an.

The second axis: intertextuality the Hadith.

The second topic: intertextuality wisdom and proverbs.

* Chapter Three: "blending stylistic structure", and includes two sections:

First topic: the blending of news formula as construction, is located in Three axes:

The first axis: blending of news as the crucial formula (forbidding it).

Second axis: the blending of news formula as dims (Appeal - wishful thinking).

Axis III: blending of news formula as tense (the question).

The second topic: blending of news formula to pay heed qualitative, and is located in Two axes:

The first axis: Composers pronouns.

The second axis: Composers timetable.

He concludes Find conclusion recorded the most important findings of the study, Then proven sources and references that were used to complete by this research.

"شكر وتقدير"

في البدء أود أن أتقدم بخالص شكري وامتناني إلى أستاذي الجليل الأستاذ الدكتور: حسن البنداري، أستاذ البلاغة والنقد الأدبي بقسم اللغة العربية - كلية البنات - جامعة عين شمس الذي لم يبخل عليّ بتوجيهاته السديدة التي كان لها عظيم الأثر في ظهور هذا العمل، فضلاً عن إعطائه الفرصة الكاملة لإبداء رأيي، فقد أحيا داخلي روح الإبداع والإصرار بفضل تشجيع سيادته، فكان نعم الأب والأستاذ الموجه المرشد .

كما أتوجه بخالص شكري إلى الدكتورة / آلاء عبد الغفار هلال على ما قدمته لي من جهد ومساعدة .
كما أشكر الأستاذين الجليلين اللذين قبلا مناقشة هذه الرسالة، وهما :

أ.د/ "طارق سعد شلبي" : أستاذ البلاغة والنقد الأدبي - كلية الآداب - جامعة عين شمس .
أ.د/ عبد المنعم أبوزيد عبد المنعم : أستاذ الأدب والنقد - كلية دار العلوم - جامعة الفيوم . فجزاهما الله عني خير الجزاء .

وكذلك أوجه شكري إلى كل من قدم لي يد العون والمساعدة لإتمام هذا البحث .

وأخيراً أوجه شكري لجميع القائمين على المكتبات "مكتبة كلية البنات"، "مكتبة جامعة عين شمس"، "المكتبة المركزية بجامعة القاهرة"، "مكتبة كلية دار العلوم"، "مكتبة جامعة الأزهر".